



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

BE Nr. 29086

EWG - BETRIEBSERLAUBNIS (EWG-BE)

gemäß Artikel 2 Abs. b der Richtlinie des Rates 78/1015/EWG vom 23.11.1978 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über den zulässigen Geräuschpegel und die Auspuffanlage von Krafträdern in der Fassung 89/235/EWG vom 13.03.1989.

EWG-Betriebserlaubnisbogen für eine Austauschauspuffanlage für Krafträder oder Einzelteile dieser Anlage als unabhängige technische Einheit

Technische Einheit: 1 Austauschschalldämpfer

Nummer der EWG-Betriebserlaubnis der technischen Einheit:
29086

1. Fabrik- oder Handelsmarke:
Sito
2. Typ:
1256
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Sito S.p.A.
Fraz. S. Antonio 1/A
I-12066 Monticello d'Alba
4. Name und Anschrift des Beauftragten des Herstellers:
Wilhelm Krawehl GmbH
D-2000 Hamburg
5. Zusammensetzung der technischen Einheit:

Die Schalldämpferanlage wird entsprechend den Ausführungen der Zeichnung Nr. EG 125602 vom 27.03.1992 zusammengestellt.

Die zum Genehmigungsumfang zählenden Baugruppen der technischen Einheit sind in der beigefügten Anlage -1- unter der laufenden Nummern 1 und 2 des Technischen Berichtes aufgelistet.

6. Fabrik- oder Handelsmarke des (der) Kraftradtyps (-typen), für den/die die Auspuffanlage bestimmt ist:

siehe Anlage -2-



- 2 -

7. Krafttradtyp
beginnt mit der Seriennummer: -
endet mit der Seriennummer: -
8. Motor:
 - 8.1. Zweitakt oder Viertaktmotor:
 - 8.2. Hubraum:
 - 8.3. Nennleistung des Motors kW
bei Umdrehungen/Minute

siehe Anlage -3-
9. Anzahl der Gänge des Schaltgetriebes:
siehe Anlage -3-
10. Benutzte Übersetzungsverhältnisse des Schaltgetriebes: -
11. Übersetzungsverhältnis der Achse: -
12. Geräuschpegelwerte:
 - fahrendes Krafttrad dB(A),
stabilisierte Geschwindigkeit km/h vor der
Beschleunigung
 - stehendes Krafttrad dB(A),
bei Umdrehungen/Minute

siehe Anlage -4-
13. Etwaige Benutzungsbeschränkungen, Montageanleitung:

Die Verwendung der Teile der technischen Einheit ist nur unter den in den Anlagen 1 und 2 des Technischen Berichtes genannten Bedingungen zulässig.
14. Zeitpunkt der Vorlage eines Musters der Austausch-
puffanlage oder eines Einzelteils/von Einzelteilen dieser
Anlage zur Ausstellung der EWG-Betriebserlaubnis als un-
abhängige technische Einheit:
21.02.1992
15. Technischer Dienst:
Technischer Überwachungs-Verein Hannover e.V., Hannover
16. Datum des von dem technischen Dienst ausgestellten
Prüfberichts:
27.03.1992
17. Nummer des vom technischen Dienst ausgestellten Prüfberichts:
1052/92



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

BE Nr. 29086

- 3 -

18. Die EWG-Betriebserlaubnis für die technische Einheit wird erteilt
19. Ort: D-2390 Flensburg
20. Datum: 12. August 1992
21. Unterschrift: Im Auftrag
Peper



Beglaubigt:

Meier (S. Meier)
Verwaltungsangestellte

22. Folgende Dokumente und Unterlagen tragen die vorstehende Nummer der Betriebserlaubnis:

Zeichnung Nr. EG 125602 vom 27.03.1992

Montageanleitung*

Anlagen 1 bis 4 des Technischen Berichtes

Die mit * gekennzeichneten Anlagen sind der Benachrichtigung nicht beigelegt, sie können von der Genehmigungsbehörde angefordert werden.

23. Bemerkungen:
entfällt



Kraftfahrt-Bundesamt

D 24932 Flensburg

**EWG-Betriebserlaubnisbogen für eine Austauschpuffanlage
für Krafträder oder ein Einzelteil/Einzelteile dieser Anlage
als unabhängige technische Einheit/en**

EEC type-approval certificate for a motorcycle replacement exhaust
system or component(s) thereof as separate technical unit(s)

Technische Einheit / Technical unit:

1 Austauschschalldämpfer - 1 replacement silencer

EWG-Betriebserlaubnisnummer der technischen Einheit /
EEC type-approval number of the technical unit:

29086, Erweiterung - Extension 01

1. Fabrik- oder Handelsmarke / Trade name or mark:

SITO

2. Typ / Type:

1256

3. Name und Anschrift des Herstellers / Manufacturer's name and address:

**SITO Gruppo Industriale SpA
I-12066 Monticello D'Alba (CN)**

4. Gegebenfalls Name und Anschrift des Beauftragten des Herstellers /
Where applicable, name and address of the manufacturer's authorized
representative:

entfällt - not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

11-24932 Flensburg

- 2 -

Nummer der Genehmigung: **29086, Erweiterung - Extension 01**
Approval No.

5. Zusammensetzung der technischen Einheit / Composition of the technical unit:
*)
6. Fabrik- oder Handelsmarke des Kraftradtyps/der Kraftradtypen, für den/die die Auspuffanlage vorgesehen ist / Trade name or mark of the type(s) of motorcycle to which the silencer is to be fitted:
*)
7. Kraftraftyp/Kraftradtypen / Type(s) of motorcycle
ab der Seriennummer / ranging from serial No:
*)
bis zur Seriennummer / to serial No:
*)
8. Motor / Engine::
 - 8.1. Takte: Zweitakt, Viertakt / Cycle: two-stroke, four-stroke:
*)
 - 8.2. Hubraum / Total cylinder capacity:
*)
 - 8.4. Nennleistung des Motors (verwendete Norm angeben): kW bei U/min. / Maximum engine power (indicate the standard used): kW at rev/min.
*)
9. Anzahl der Gänge des Schaltgetriebes / Number of gear ratios:
*)
10. Verwendete Gänge des Schaltgetriebes / Gear ratios employed:
*)
11. Übersetzung/en des Achsgetriebes / Final drive ratio(s):
*)

*) wie bisher / as before



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

-3-

Nummer der Genehmigung: **29086, Erweiterung - Extension 01**
Approval No.

12. Geräuschpegelwerte / sound-level values:
- Kraftrad in Fahrt dB(A),
konstante Geschwindigkeit vor der Beschleunigung auf km/h /
moving motorcycle dB(A),
speed stabilized before acceleration at km/h
*)
 - Kraftrad im Stand dB(A) bei U/min. /
stationary motorcycle dB(A) at rev/min.
*)
13. Gegebenenfalls Einschränkungen betreffend den Betrieb sowie Anbauvorschriften / Any restrictions in respect of use and fitting requirements:
*)
14. Zeitpunkt der Vorlage eines Musters der Austauschpuffanlage oder eines Einzelteils/von Einzelteilen dieser Anlage für die Ausstellung der EWG-Betriebserlaubnis als unabhängige technische Einheit /
Date on which the replacement exhaust system or component(s) thereof was submitted for type-approval as a separate technical unit:
entfällt / not applicable
15. Technischer Dienst / Technical service:
entfällt - not applicable
16. Datum des vom Technischen Dienst ausgestellten Prüfberichts / Date of the test report issued by that technical service:
entfällt / not applicable
17. Nummer des vom Technischen Dienst ausgestellten Prüfberichts / Number of test report issued by that service:
entfällt / not applicable

*) wie bisher / as before



Kraftfahrt-Bundesamt

D 24932 Flensburg

-4-

Nummer der Genehmigung: **29086, Erweiterung - Extension 01**
Approval No.

18. Die EWG-Betriebserlaubnis für die technische Einheit wird **erteilt**.
EEC type-approval of the separate technical unit is hereby **granted**.

19. Ort / Place: **D-24932 Flensburg**

20. Datum / Date: **20.09.1996**

21. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Klostermann

22. Folgende Schriftstücke und Teile, versehen mit der EWG-Betriebserlaubnisnummer der technischen Einheit, sind dieser Mitteilung beigelegt:
The following documents bearing the abovementioned EEC type-approval number of the technical unit are attached to this communication:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
by-clauses and informations to legal remedy

Zeichnung Nr. ---
drawing No.

vom: *
from:

Anlagen --- des Technischen Berichtes
enclosure --- of technical report

Die mit * gekennzeichneten Anlagen sind der Benachrichtigung nicht beigelegt, sie können von der Genehmigungsbehörde angefordert werden.
Enclosures marked by * are not annexed to this communication. The other enclosures can be claimed at the administration service.

23. Bemerkungen / Remarks:
Beschreibung der Änderungen / Description of modifications:

Beauftragter entfällt / authorized representative not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24942 Flensburg

Nummer der EWG-Betriebserlaubnis: 29086, Erweiterung - Extension 01

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Für die reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Erzeugnisse wird diese Erweiterung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für die Erweiterung. In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus dieser Erweiterung ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestr. 16, D-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.